

What does it mean? Symbolism in still life photography

- 1 [Text on screen] Symbolism in still life photography.
- 2 *The Art of Arrangement* is an exhibition which is about still life photography.
- 3 Still life is a very traditional form of artistic representation.
- 4 Long before photography appeared, in the seventeenth and eighteenth century artists would make paintings of fruit and flowers and various objects.
- 5 And there were conventions.
- 6 These were established conventions which had very specific meanings.
- 7 On the surface it might look as if that painting is really a very decorative piece and has no deep meaning at all.
- 8 But, actually, what the painter or the artist was trying to say when he painted that knife balanced on the edge of the table—the idea is that at any moment it might drop, it might fall.
- 9 That's our life, and our life might come to an end at any moment.
- 10 When photography came along in the nineteenth century, photographers began to use the same format.
- 11 And so it's quite interesting that photographers would use something that has been going on for hundreds of years before photography was even invented.
- 12 The next time you look at a photograph of some flowers or some fruit arranged on a table top, then maybe, you know, you should take some time to think what that photograph or what that arrangement might mean.
- 13 There could be some underlying theme there, which is all about mortality and death.
- 14 Flowers will fade.
- 15 Fruit will decay.
- 16 Butterflies and insects only have a short life, and they'll be gone before you realize.
- 17 If there's one photograph in the entire exhibition that sums up what this exhibition is all about, it's Edward Steichen's *Diagram of Doom*.
- 18 It's getting close to the end of the day.
- 19 The butterfly casts a long shadow across the papers that are scattered on his desk.

¿Qué significa? El simbolismo en la fotografía de naturalezas muertas

- 1 [Texto en pantalla] El simbolismo en la fotografía de naturalezas muertas.
- 2 *El arte de la colocación* es una exposición sobre la fotografía de naturalezas muertas.
- 3 La naturaleza muerta es una forma muy tradicional de representación artística.
- 4 Mucho antes de que apareciera la fotografía, en los siglos XVII y XVIII los artistas hacían cuadros de fruta y flores y objetos varios.
- 5 Y había convenciones.
- 6 Estas eran convenciones establecidas que tenían significados muy precisos.
- 7 En la superficie podría parecer como si el cuadro fuera en realidad una pieza muy decorativa y no tuviera ningún significado profundo en absoluto.
- 8 Pero, en realidad, lo que el pintor o el artista estaba intentando decir cuando pintó ese cuchillo en equilibrio al borde de la mesa... la idea es que en cualquier momento podría caer, podría caerse.
- 9 Así es nuestra vida, y nuestra vida podría llegar a su fin en cualquier momento.
- 10 Cuando los fotógrafos llegaron en el siglo XIX, los fotógrafos empezaron a usar el mismo formato.
- 11 Y así es muy interesante que los fotógrafos usaran algo que se ha venido produciendo durante cientos de años antes de que la fotografía ni siquiera se hubiera inventado.
- 12 La próxima vez que mire una fotografía de flores o fruta colocada sobre una mesa, entonces quizá, ya sabe, debería tomarse un tiempo para pensar qué pueda querer decir esa fotografía o esa colocación.
- 13 Podría haber algún tema subyacente ahí, que no trate de otra cosa que la mortalidad y la muerte.
- 14 Las flores se marchitarán.
- 15 La fruta se pudrirá.
- 16 Las mariposas y los insectos solo tienen una vida corta, y habrán desaparecido antes de que se dé cuenta.
- 17 Si hay una fotografía en toda la exposición que resuma de qué trata esta exposición, es *Diagrama de la muerte*, de Edward Steichen.
- 18 Se acerca el final del día.
- 19 La mariposa proyecta una larga sombra sobre los papeles que están esparcidos por su mesa.

- 20** Steichen, when he took the photograph, he wasn't a young man.
- 21** So maybe he was thinking about his own mortality.
- 22** That photograph is one of the most beautiful photographs in the exhibition.
- 23** It's a simple composition, and yet it's heavy with all these hidden meanings.
- 24** [Text on screen] Still life in photojournalism.
- 25** Photojournalism's an area where people wouldn't normally associate still life photography.
- 26** But, again, many photojournalists perhaps use conventions of still life without realizing it.
- 27** When Don McCullin took the photograph of a dead soldier, whose body he had come across when he was in Vietnam—photographing the conflict in Vietnam—
- 28** he found this soldier's—this dead soldier's belongings scattered around and—his personal belongings, including his wallet and the content of his wallet, and bullets from his gun.
- 29** He arranged those belongings around that soldier before he took that photograph.
- 30** And, in doing so, he added another layer of meaning to what the photograph is about—which is about the horrors of war and about how the real cost of war is that people lose their lives.
- 31** So he's giving it a deeper, a much much deeper, meaning, that maybe works on a level that we don't realize when we see it, but which harks back to all of those conventions that were established by artists before.

- 20** Steichen, cuando sacó la fotografía, no era un hombre joven.
- 21** Así que quizá estuviera pensando en su propia mortalidad.
- 22** Esa fotografía es una de las fotografías más hermosas de la exposición.
- 23** Es una composición sencilla y, sin embargo, está cargada de todos estos significados ocultos.
- 24** [Texto en pantalla] La naturaleza muerta en el periodismo fotográfico.
- 25** El periodismo fotográfico es un área que la gente no asociaría normalmente con la fotografía de naturalezas muertas.
- 26** Pero también muchos reporteros gráficos quizá usen las convenciones de la naturaleza muerta sin saberlo.
- 27** Cuando Don McCullin sacó la fotografía del soldado muerto, cuyo cadáver se encontró cuando estaba en Vietnam, fotografiando el conflicto de Vietnam...
- 28** se encontró las pertenencias de este soldado, de este soldado muerto, esparcidas a su alrededor y... sus pertenencias personales, incluida su cartera y el contenido de su cartera, y balas de su fusil.
- 29** Colocó esas pertenencias alrededor de ese soldado antes de sacar esa fotografía.
- 30** Y, al hacerlo, añadió otra lectura al significado de la fotografía, que son los horrores de la guerra y cómo el coste real de la guerra es que las personas pierdan la vida.
- 31** Así que le está dando un significado más profundo, muchísimo más profundo, que quizá opere a un nivel en que no nos demos cuenta al verla, pero que recuerda todas esas convenciones que fueron establecidas por artistas anteriores.